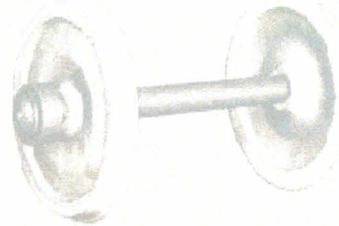


**Fachtechnische Freigabe der Wälzlagerinstandsetzung  
für Radsatzlagern von Schienenfahrzeugen**

- Freigabe-Nr.: 33-2-19-11E -

Die Firma

**HFG Transporttechnik GmbH  
Schmiedeweg 2a  
D- 01979 Lauchhammer**



erhält die fachtechnische Freigabe für die Wälzlageraufarbeitung für Radsatzlager für Fahrzeuge der DB AG für die

**Instandhaltung von**

- **Zylinderrollenlagern WJ/WJP 120/130 x 240 nach Ril 984.0400**
- und**
- **Kegelrollenlager und –einheiten nach AAW (HFG)**

Grundlagen dieser Freigabe sind:

- Bescheinigung der Qualifizierung der Firma seit 19999
- Vermerk der fachtechnischen Begutachtung u.a. 02.09.2019
- Beiblatt 1 zur Freigabe 33-2-19-11E
- Regelwerk zur Radsatz- und Radsatzlager-Instandsetzung der DB AG
- Arbeitsanweisung zur Revision von geschlossenen Radsatzlagereinheiten (Nov.2015-Rev.03)

Die Qualifizierung ist nur im Zusammenhang mit dem dazugehörigen Beiblatt 1 und bis zum 30.09.2022 gültig.

Die Qualifizierung schließt eine Auditierung und die Zertifizierung eines Qualitätsmanagementsystems nicht mit ein.

Die erforderlichen Nachweise hierfür sind getrennt zu erbringen.

**Verwendetes Herstellerzeichen:**

**„LR“**

Minden, den 12.09.2019

DB Cargo AG  
Maintenance Rules & Guidelines Wagons  
Caroline-Michaelis-Straße 5-11  
10115 Berlin

DB Systemtechnik GmbH  
Radsatz- und Lagertechnologie  
Pionierstraße 10  
32423 Minden

  
.....  
F.CBA 4(B) – M. Brunngräber

  
.....  
T.V.E 33(2) - W. Fahnert